

Ref No.: 660/QĐ-UBND

Binh Dinh, 27 February 2025

DECISION**Sub: Approval on the plan to convert Binh Dinh Transport Vocational Training Center into
Joint Stock Company****CHAIRMAN OF THE PEOPLE'S COMMITTEE**

Pursuant to the Law on Organization of Local Government dated June 19th, 2015 and the Law amending and supplementing a number of articles of the Law on Organization of the Government and the Law on Organization of Local Government dated November 22nd, 2019;

Pursuant to Decree No. 150/2020/ND-CP dated December 25th, 2020 of the Government on converting public service units into joint stock companies;

Pursuant to Decree No. 148/2021/ND-CP dated December 31st, 2021 of the Government on management and use of revenue from conversion of ownership of enterprises, public service units, revenue from transfer of state capital and difference between equity capital greater than charter capital at enterprises;

Pursuant to Circular No. 111/2020/TT-BTC dated December 29th, 2020 of the Ministry of Finance providing guidance on a number of contents on financial handling, determining the value of public service units, initial sale of shares and management and use of proceeds from converting public service units into joint stock companies;

Pursuant to Decision No. 26/2021/QĐ-TTg dated August 12th, 2021 of the Prime Minister stipulating the list of industries and fields implementing the conversion of public service units into joint stock companies;

Pursuant to Official Dispatch No. 820/TTg-DMDN dated September 17th, 2022 of the Prime Minister on converting public service units into joint stock companies to apply on Binh Dinh Transport Vocational Training Center;

Pursuant to Decision No. 3870/QĐ-UBND dated November 22nd, 2022 of the People's Committee of Binh Dinh province on promulgating the plan to convert Binh Dinh Transport Vocational Training Center into Joint Stock Company and Decision No. 1850/QĐ-UBND dated May 24th, 2024 of the People's Committee of Binh Dinh province on adjusting the plan to convert Binh Dinh Transport Vocational Training Center into Joint Stock Company;

Pursuant to Decision No. 4588/QĐ-UBND dated December 31st, 2024 of the People's Committee of Binh Dinh province on approving the results of determining the value of public service units and announcing the value of public service units to convert Binh Dinh Transport Vocational Training Center into Joint Stock Company;

Pursuant to Decision No. 373/QĐ-UBND dated January 24th, 2025 of the Provincial People's Committee on approving charter capital, charter capital structure, starting price of 01 share and the plan to convert Binh Dinh Transport Vocational Training Center into Joint Stock Company;



According to the proposal of the Steering Committee for the conversion of Binh Dinh Transport Vocational Training Center in Document No. 168/TTr-BCĐ dated February 20th, 2025.

TO DECIDE

Article 1. Approving the plan to convert Binh Dinh Transport Vocational Training Center into Joint Stock Company, with main contents described hereunder:

1. Name of Joint Stock Company:

Company Name: **BINH DINH TRANSPORT SERVICES AND TRAINING JOINT STOCK COMPANY**

English name: **BINH DINH TRANSPORT SERVICES AND TRAINING JOINT STOCK COMPANY**

Transaction name: **BINH DINH TRANSPORT SERVICES AND TRAINING JOINT STOCK COMPANY**

Head office: No. 361 Tay Son, Quang Trung Ward, Quy Nhon City, Binh Dinh Province.

2. The Joint Stock Company:

- To have the legal status from the date of business registration;
- To implement independent economic accounting regime;
- To have its own seal and is allowed to open a bank account in accordance with the law;
- To be organized and operated according to the Charter of the joint stock company and the Law on Enterprises; registered for business according to the provisions of law.

3. Charter capital and issued share structure:

a) Charter capital: 107,300,000,000 VND (One hundred and seven billion, three hundred million Vietnam dongs), par value of shares is: VND 10,000;

b) Starting price upon be sold to the public: VND 10,100 (Ten thousand one hundred Vietnam dongs);

c) Initial issued shares: 10,730,000 shares, of which:

- State shares: 5,365,000 shares, accounting for 50% of charter capital;

Preferential shares sold to employees: 421,500 shares; accounting for 3.93% of charter capital, of which:

+ Preferential shares based on seniority in the public sector: 145,400 shares, accounting for 1.36% of charter capital;

+ Shares purchased according to long-term employment registration at a joint stock company: 276,100 shares; accounting for 2.57% of charter capital;

- Shares auctioned publicly to ordinary investors: 4,943,500 shares; accounting for 46.07% of charter capital.

4. Land use plan: According to the land use plan approved by Binh Dinh People's Committee according to regulations (Decision No. 3181/QĐ-UBND dated August 25th, 2023 and Decision No. 2553/QĐ-UBND dated July 15th, 2024).

5. Labor arrangement plan:

- Total number of employees at the time of determining the value of public service units: 154 people

- Total number of employees transferred to joint stock company: 147 people.

- Total number of surplus workers: none

7h

6. Estimated cost of equitization: Amount: VND 1,228,500,000 (One billion two hundred twenty eight million five hundred thousand Vietnam dong)

Binh Dinh Transport Vocational Training Center shall be responsible for settling actual costs during the conversion process and in accordance with the provisions of Decision No. 1323/QĐ-UBND dated March 24th, 2023 and Decision No. 2221/QĐ-UBND dated June 22nd, 2024 of Binh Dinh People's Committee.

7. Estimated surplus labor cost: No
(Detailed plan attached)

Article 2. The Steering Committee for the conversion of Binh Dinh Transport Vocational Training Center into Joint Stock Company shall conduct the sale of shares, ensuring the correct progress, efficiency, and procedures prescribed by law; review and submit to Binh Dinh People's Committee for approval on the settlement of equitization costs according to regulations.

The Director of Binh Dinh Transport Vocational Training Center shall be responsible for operating and managing the Center until all assets, capital, labor, etc. are handed over to the Joint Stock Company and be responsible for the Center's production and business results according to current law.

Article 3. Chief of Office of the Provincial People's Committee, Directors of the Departments: Transport, Finance, Head of the Steering Committee for converting Binh Dinh Transport Vocational Training Center into Joint Stock Company and Heads of relevant agencies are responsible for implementing this decision.

Filing:

- As Article 3;
- Ministry of Finance
- Provincial Chairman, Vice Chairmans
- Provincial Heads of Provincial departments;
- Filing: VT, K3, K19.

PP. CHAIRMAN
VICE CHAIRMAN
Nguyen Tuan Thanh
(signed and sealed)



Tôi, **NGUYỄN ĐỨC THỦY**, căn cước công dân số: 0790830365940, cam đoan đã dịch chính xác nội dung giấy tờ/văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Anh.
I, NGUYEN DUC THUY, Citizen Identity Card No. 0790830365940, declare that I have translated accurately from Vietnamese contents to the English document attached hereto.

Ngày (on) 19 tháng 03 năm 2025

Người dịch – Translator

(Ký và ghi rõ họ tên/ sign and write full name)



NGUYỄN ĐỨC THỦY

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 19 tháng 03 năm 2025 (Ngày mười chín, tháng ba, năm hai ngàn không trăm hai mươi lăm)

Tại Văn phòng công chứng Lê Văn Thông, địa chỉ tại: số 04 đường Nguyễn Thái Học, phường Trần Phú, thành phố Quy Nhơn, tỉnh Bình Định.

Tôi: **Lê Văn Thông**, công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật,

CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do ông **NGUYỄN ĐỨC THỦY**, căn cước công dân số: 0790830365940, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Lê Văn Thông, tỉnh Bình Định dịch từ tiếng Việt sang tiếng Anh;

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của ông **NGUYỄN ĐỨC THỦY**;

- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 06 (sáu) bản chính, mỗi bản gồm 04 tờ, 04 trang, lưu 01 bản tại Văn phòng công chứng Lê Văn Thông, tỉnh Bình Định.

Số công chứng: **0015**, quyển số 01 TP/CC-SCC/BD.

CÔNG CHỨNG VIÊN

(Ký và ghi rõ họ tên, đóng dấu)



Lê Văn Thông

QUYẾT ĐỊNH

**Về việc phê duyệt phương án chuyển đổi Trung tâm Đào tạo nghiệp vụ giao
thông vận tải Bình Định thành Công ty cổ phần**

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015 và Luật sửa đổi bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức Chính quyền địa phương ngày 22/11/2019;

Căn cứ Nghị định số 150/2020/NĐ-CP ngày 25/12/2020 của Chính phủ về chuyển đổi đơn vị sự nghiệp thành công ty cổ phần;

Căn cứ Nghị định số 148/2021/NĐ-CP ngày 31/12/2021 của Chính phủ về quản lý sử dụng nguồn thu từ chuyển đổi sở hữu doanh nghiệp, đơn vị sự nghiệp công lập, nguồn thu từ chuyển nhượng vốn nhà nước và chênh lệch vốn chủ sở hữu lớn hơn vốn điều lệ tại doanh nghiệp

Căn cứ Thông tư số 111/2020/TT-BTC ngày 29/12/2020 của Bộ Tài chính hướng dẫn một số nội dung về xử lý tài chính, xác định giá trị đơn vị sự nghiệp công lập, bán cổ phần lần đầu và quản lý, sử dụng tiền thu từ chuyển đổi đơn vị sự nghiệp công lập thành công ty cổ phần;

Căn cứ Quyết định số 26/2021/QĐ-TTg ngày 12/8/2021 của Thủ tướng Chính phủ quy định về danh mục ngành, lĩnh vực thực hiện chuyển đổi đơn vị sự nghiệp công lập thành công ty cổ phần;

Căn cứ Công văn số 820/TTg-ĐMDN ngày 17/9/2022 của Thủ tướng Chính phủ về việc chuyển đơn vị sự nghiệp công lập thành Công ty cổ phần đối với Trung tâm Đào tạo nghiệp vụ giao thông vận tải Bình Định;

Căn cứ Quyết định số 3870/QĐ-UBND ngày 22/11/2022 của UBND tỉnh Bình Định về việc ban hành kế hoạch chuyển đổi Trung tâm Đào tạo nghiệp vụ GTVT Bình Định thành Công ty cổ phần và Quyết định số 1850/QĐ-UBND ngày 24/5/2024 của UBND tỉnh Bình Định về việc điều chỉnh kế hoạch thực hiện chuyển đổi Trung tâm Đào tạo nghiệp vụ GTVT Bình Định thành công ty cổ phần;

Căn cứ Quyết định số 4588/QĐ-UBND ngày 31/12/2024 của UBND tỉnh Bình Định về việc phê duyệt kết quả xác định giá trị đơn vị sự nghiệp công lập và công bố giá trị đơn vị sự nghiệp công lập để thực hiện chuyển đổi Trung tâm Đào tạo nghiệp vụ GTVT Bình Định thành Công ty cổ phần;

Căn cứ Quyết định số 373/QĐ-UBND ngày 24/01/2025 của UBND tỉnh về việc phê duyệt vốn điều lệ, cơ cấu vốn điều lệ, giá khởi điểm của 01 cổ phần và Kế



hoạch thực hiện chuyển đổi Trung tâm Đào tạo nghiệp vụ giao thông vận tải Bình Định thành Công ty cổ phần;

Theo đề nghị của Ban chỉ đạo chuyển đổi Trung tâm Đào tạo nghiệp vụ giao thông vận tải Bình Định tại Tờ trình số 168/TTr-BCĐ ngày 20/02/2025.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. Phê duyệt phương án chuyển đổi Trung tâm Đào tạo nghiệp vụ giao thông vận tải Bình Định thành Công ty cổ phần, với các nội dung chính như sau:

1. Tên Công ty cổ phần:

- Tên Công ty: **CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÀO TẠO VÀ DỊCH VỤ GIAO THÔNG VẬN TẢI BÌNH ĐỊNH**

- Tên tiếng Anh: **BINH DINH TRANSPORT SERVICES AND TRAINING JOINT STOCK COMPANY**

- Tên giao dịch: **CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÀO TẠO VÀ DỊCH VỤ GIAO THÔNG VẬN TẢI BÌNH ĐỊNH**

- Trụ sở chính: Số 361 Tây Sơn, Phường Quang Trung, Thành phố Quy Nhơn, tỉnh Bình Định.

2. Công ty cổ phần có:

- Tư cách pháp nhân kể từ ngày đăng ký doanh nghiệp
- Thực hiện chế độ hạch toán kinh tế độc lập
- Có con dấu riêng, được mở tài khoản tại ngân hàng theo quy định của pháp luật.
- Được tổ chức và hoạt động theo Điều lệ của công ty cổ phần và Luật doanh nghiệp; được đăng ký kinh doanh theo quy định của pháp luật.

3. Vốn điều lệ và cơ cấu cổ phần phát hành:

a) Vốn điều lệ: 107.300.000.000 đồng (Một trăm lẻ bảy tỷ, ba trăm triệu đồng chẵn), mệnh giá cổ phần là: 10.000 đồng;

b) Giá khởi điểm khi bán công khai ra công chúng: 10.100 đồng (Mười ngàn một trăm đồng);

c) Cổ phần phát hành lần đầu: 10.730.000 cổ phần, trong đó:

- Cổ phần nhà nước: 5.365.000 cổ phần, chiếm 50% vốn điều lệ;
- Cổ phần bán ưu đãi cho người lao động: 421.500 cổ phần; chiếm 3,93% vốn điều lệ, trong đó:
 - + Cổ phần ưu đãi theo thâm niên làm việc trong khu vực nhà nước: 145.400 cổ phần, chiếm 1,36% vốn điều lệ;
 - + Cổ phần mua theo đăng ký làm việc lâu dài tại công ty cổ phần: 276.100 cổ phần; chiếm 2,57% vốn điều lệ;
- Cổ bán đầu giá công khai cho các nhà đầu tư thông thường: 4.943.500 cổ

phần; chiếm 46,07% vốn điều lệ.

4. Phương án sử dụng đất: Theo phương án sử dụng đất đã được UBND tỉnh phê duyệt theo quy định (Quyết định số 3181/QĐ-UBND ngày 25/8/2023 và Quyết định số 2553/QĐ-UBND ngày 15/7/2024).

5. Phương án sắp xếp lao động:

- Tổng số lao động tại thời điểm xác định giá trị đơn vị sự nghiệp công lập: 154 người

- Tổng số lao động chuyển sang công ty cổ phần: 147 người.

- Tổng số lao động dôi dư: không

6. Dự toán chi phí cổ phần hóa: Số tiền: 1.228.500.000 đồng (Một tỷ *trăm hai mươi tám triệu năm trăm ngàn đồng chẵn*)

Trung tâm Đào tạo nghiệp vụ giao thông vận tải Bình Định chịu trách nhiệm quyết toán chi phí thực tế trong quá trình thực hiện chuyển đổi và theo quy định tại Quyết định số 1323/QĐ-UBND ngày 24/3/2023 và Quyết định số 2221/QĐ-UBND ngày 22/06/2024 của UBND tỉnh Bình Định.

7. Dự toán kinh phí lao động dôi dư: Không

(Có phương án chi tiết kèm theo)

Điều 2. Giao Ban Chỉ đạo chuyển đổi Trung tâm Đào tạo nghiệp vụ giao thông vận tải Bình Định thành Công ty cổ phần tiến hành bán cổ phần, đảm bảo đúng tiến độ, hiệu quả, đúng trình tự quy định của pháp luật; thẩm tra và trình UBND tỉnh quyết định phê duyệt quyết toán chi phí cổ phần hóa theo quy định.

Giám đốc Trung tâm Đào tạo nghiệp vụ giao thông vận tải Bình Định có trách nhiệm điều hành, quản lý Trung tâm cho đến khi bàn giao toàn bộ tài sản, vốn, lao động ... cho Công ty cổ phần và chịu trách nhiệm về kết quả hoạt động SXKD của Trung tâm theo quy định của pháp luật hiện hành.

Điều 3. Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Giám đốc các Sở: Giao thông vận tải, Tài chính, Trưởng Ban Chỉ đạo chuyển đổi Trung tâm Đào tạo nghiệp vụ giao thông vận tải Bình Định thành Công ty cổ phần và Thủ trưởng các cơ quan liên quan chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Nơi nhận:

- Như điều 3;
- Bộ Tài chính;
- CT, các PCT UBND tỉnh;
- Các TV Ban ĐM & PTĐN tỉnh;
- Lưu: VT, K3, K19.

[Chữ ký]

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**



[Chữ ký]
Nguyễn Tuấn Thanh